

Dichiarazione biennale



Ogni due anni, e ogni anno a partire da 80 anni di età, il PMO vi contatta per accertarsi che continuino ad essere soddisfatte le **condizioni** legate ai vantaggi di cui beneficiate. In particolare, nel mese del vostro compleanno vi sarà inviato un certificato di esistenza in vita che siete tenuti a rispedire al PMO entro un mese, corredato dei necessari documenti giustificativi. Se vi assentate per un periodo prolungato siete invitati a comunicarlo a responsabile del vostro fascicolo pensionistico. Il suo nome e numero di telefono sono indicati sul bollettino di pensione.

Indennità scolastiche per i figli maggiorenni



Se avete figli a carico di età superiore ai 18 anni, per beneficiare dell'indennità scolastica dovete presentare ogni anno un **modulo** debitamente compilato e un certificato di frequenza scolastica o attestato equivalente. Se avete dei dubbi o domande consultate la guida pratica «**Indennità scolastica**». Occorre indicare l'importo dei redditi eventuali del figlio a carico perché, se questi superano il massimale previsto, il figlio non è più considerato a carico. Rammentiamo che le indennità scolastiche sono complementari e che siete tenuti innanzitutto a far valere i vostri diritti a livello nazionale.

i PERSONE DI CONTATTO: QUIRICO CRESCENZA + 32 (2) 29 98565 - LUDIVINE LEROY + 32 (2) 29 81336 - SONJA JIMENEZ ALVAREZ + 32 (2) 29 94155 - CHANTAL VAN CANEGEM + 32 (2) 29 93747.

Pensione e tasse



Dalla pensione viene automaticamente dedotta l'**imposta comunitaria**. Questo significa che la pensione non è imponibile dagli Stati membri. Inoltre non siete tenuti a comunicare l'importo della pensione che percepite all'amministrazione fiscale del vostro Stato membro. Se avete la residenza al di fuori dell'Unione europea non valgono le stesse regole. Solo la Svizzera ha concluso un accordo con l'UE grazie al quale la pensione non viene tassata. Gli altri Stati terzi, invece, possono tassarla parzialmente o anche integralmente.

Divorzio



In caso di **divorzio** o di separazione siete invitati a contattare il PMO per cambiare, se necessario, il nome e i dati personali (indirizzo privato ecc.). Anche l'ex coniuge dovrà mettersi in contatto con il PMO per modificare la propria situazione per quanto riguarda la carta d'identità speciale i diritti all'assicurazione malattia e così via. Il PMO vi darà tutte le informazioni utili sulle conseguenze della separazione/del divorzio per quanto riguarda l'assegno di famiglia e gli assegni familiari.

PMO CONTACT ONLINE

CONTATTARE IL PMO PER TELEFONO: + 32 (2) 29 97777 (DALLE 9:30 ALLE 12:30 NEI GIORNI FERIALI).

Cambiamento di stato civile, di conto bancario ecc. ...



Si prega di informare per iscritto il responsabile del proprio fascicolo pensionistico ad ogni variazione della situazione (divorzio, decesso, matrimonio, nascita...). Se decedete di cambiare conto bancario occorre darne informazione con almeno sei settimane di anticipo. Chiedete l'apposito modulo al responsabile del vostro fascicolo pensionistico indicando le coordinate bancarie complete. Consigliamo di aspettare prima di chiudere il vecchio conto bancario perché il cambiamento può richiedere alcune settimane.

IL NOME E IL NUMERO DI TELEFONO DEL FUNZIONARIO CHE GESTISCE IL VOSTRO FASCICOLO PENSIONISTICO SI TROVANO SUL BOLLETTINO DI PENSIONE.

Unione registrata



In caso di unione registrata siete pregati di comunicarla al PMO per poter beneficiare di alcuni dei diritti statutari di cui godono le coppie sposate. A seconda dei casi potete beneficiare di **un'assimilazione completa o parziale**.

Le condizioni da soddisfare sono enumerate all'articolo 1, paragrafo 2, lettera c), dell'allegato VII dello statuto. È necessario che:

1. la coppia fornisca un documento ufficiale riconosciuto come tale da uno Stato membro dell'Unione europea o da un'autorità competente di uno Stato membro, attestante la condizione di membri di un'unione di fatto;
2. nessuno dei due partner sia sposato né sia impegnato in un'altra unione di fatto;
3. i partner non siano legati da uno dei seguenti vincoli di parentela: genitori e figli, nonni e nipoti, fratelli e sorelle, zie/zii e nipoti, generi e nuore;
4. la coppia non abbia accesso al matrimonio civile in uno Stato membro; si considera che una coppia ha accesso al matrimonio civile ai fini del presente punto unicamente nel caso in cui i due partner soddisfino l'insieme delle condizioni fissate dalla legislazione di uno Stato membro che autorizza il matrimonio di tale coppia.

Se soddisfa soltanto le prime tre condizioni di cui sopra, il richiedente può beneficiare di un'assimilazione parziale. Solo le coppie che soddisfano anche la quarta condizione (ossia non avere accesso al matrimonio) potranno beneficiare dell'assimilazione completa. Come fare? In funzione del riconoscimento a cui avete diritto occorre seguire la procedura del caso.

PMO CONTACT ONLINE

CONTATTARE IL PMO PER TELEFONO: + 32 (2) 29 97777 (DALLE 9:30 ALLE 12:30 NEI GIORNI FERIALI).

Chi ha diritto alla pensione di reversibilità?



In caso di decesso del coniuge pensionato, il PMO continuerà a versare la pensione del defunto sul vostro conto bancario per tre mesi. La vostra pensione personale decorrerà dal quarto mese dal decesso.

Per poter beneficiare di una pensione di reversibilità occorre soddisfare una serie di criteri (**allegato VIII dello statuto, artt. 17-29**) in funzione della relazione di parentela col defunto: **vedova /vedovo, figlia/figlio a carico, partner, coniuge divorziato**.

È importante rammentare che sono prese in considerazione solo le coppie sposate e le unioni registrate (le coppie omosessuali che non hanno la possibilità di contrarre matrimonio nello Stato membro di appartenenza). Vi consigliamo quindi vivamente di ufficializzare la vostra relazione!

i **CONTATTO TELEFONICO: + 32 (2) 29 52017**

Aiuto al coniuge superstite affetto da una malattia grave o prolungata o da una disabilità



La pensione del coniuge superstite affetto da una malattia grave o prolungata o da una disabilità può essere integrata da un aiuto versato dall'istituzione a determinate condizioni.

La persona interessata o il suo rappresentante legale deve presentare domanda al servizio sociale da cui dipende. Alla domanda deve essere allegata una relazione medica circostanziata, eventualmente corredata di documenti giustificativi, redatta dal medico curante che identifica la malattia grave o prolungata o la disabilità. La persona richiedente deve indicare la propria situazione finanziaria e presentare una dichiarazione sull'onore relativa ai propri redditi.

i **SERVIZIO SOCIALE DI BRUXELLES (+ 32 (2) 29 59098). SERVIZIO SOCIALE DI LUSSEMBURGO (+ 352 4301 33948). SERVIZIO SOCIALE DI ISPRA (+ 39 0332 78 59 10). I PENSIONATI DI UN'ISTITUZIONE DIVERSA DALLA COMMISSIONE DEVONO CONTATTARE IL SERVIZIO SOCIALE DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA.**

Apparecchi acustici



Il regime comune di assicurazione malattia copre una parte delle spese di acquisto e di riparazione di **apparecchi acustici** prescritti da un otorinolaringoiatra o da un audiometrista.

Occorre compilare una **domanda di rimborso**, alla quale vanno allegate la prescrizione medica e la fattura originale, e spedirla all'**ufficio di liquidazione** competente.

In caso di rinnovo il rimborso è concesso solo dopo cinque anni, tranne in caso di variazione delle condizioni audiometriche e su prescrizione di un otorinolaringoiatra.

Per gli apparecchi destinati a bambini e adolescenti fino all'età di 18 anni o in caso di malattia grave della sfera auditiva può essere concessa una deroga ai massimali e ai termini di rinnovo, dietro autorizzazione preventiva e sentito il parere del medico di fiducia dell'istituzione.

i **PMO CONTACT ONLINE**

i **CONTATTARE IL PMO PER TELEFONO: + 32 (2) 29 97777 (DALLE 9:30 ALLE 12:30 NEI GIORNI FERIALE).**

Casa di riposo



Il regime comune di assicurazione malattia può intervenire nelle spese per soggiorni di lunga durata in una casa di riposo, una casa di cura o in altri istituti assimilati. Vi invitiamo a verificare se rispettate le **condizioni** richieste e a prendere visione dei tassi di rimborso delle diverse spese di soggiorno. Come per le spese per l'assistenza dei malati, è necessario presentare una richiesta di autorizzazione preventiva accompagnata da una relazione medica. Fate compilare dal medico curante il modulo di **valutazione del grado di dipendenza** e una prescrizione medica che precisa la necessità del soggiorno in istituto e la natura delle cure necessarie. Allegate inoltre la dichiarazione relativa all'assistenza finanziaria complementare eventualmente concessa da un'**assicurazione**.

Avete la scelta tra due alternative:

- chiedere l'**assunzione a carico** (impegnativa) (esclusivamente per le cure) che permetterà all'istituto di trasmettere le fatture direttamente all'RCAM;
- pagare voi stessi le fatture e chiedere il **rimborso** allegando le fatture del soggiorno e delle cure prestate.

 **PMO CONTACT ONLINE**

 **CONTATTARE IL PMO PER TELEFONO: + 32 (2) 29 97777 (DALLE 9:30 ALLE 12:30 NEI GIORNI FERIALI).**

Rimborso speciale



Se la quota di spese mediche rimasta a vostro carico (in genere il 15% o il 20%) cumulata in un periodo di 12 mesi supera la metà della pensione di base mensile percepita nello stesso periodo, lo statuto prevede all'articolo 72, paragrafo 3, un **rimborso speciale**. L'ufficio di liquidazione vi avvisa automaticamente nel momento in cui potete beneficiare del rimborso speciale. Se non ricevete alcuna comunicazione significa che non vi avete diritto.

Assistenza malati



Il regime comune di assicurazione malattia copre determinate spese di **assistenza malati**. Per ottenere il rimborso di queste spese dovete chiedere innanzitutto un'autorizzazione preventiva. Il medico curante dovrà compilare il modulo di valutazione del **grado di dipendenza** (il rimborso è autorizzato esclusivamente per i gradi 1, 2, 3 e 4) e redigere una relazione medica che precisa la durata della prestazione, la natura e la frequenza delle cure da prodigare. Allegate inoltre la **dichiarazione relativa a un'assistenza finanziaria complementare** eventualmente concessa da un'assicurazione. Si fa notare che il RCAM rimborsa esclusivamente l'assistenza malati prestata da persone legalmente autorizzate all'esercizio di questa professione. Questi documenti devono essere spediti per posta all'indirizzo indicato sul **modulo**, oppure scansionati e caricati nel programma **RCAM online**. Una volta ottenuta l'autorizzazione preventiva potrete avvalervi dell'assistenza ai malati. In seguito dovrete presentare una domanda di rimborso a cui va allegata la fattura mensile conforme alla legislazione nazionale, con l'indicazione del nome dell'assistente, delle ore prestate, del prezzo unitario e così via.

Nota bene: per prestazioni tecniche come iniezioni, medicazioni ecc. che non possono essere effettuate dall'assistente malati è necessaria un'autorizzazione preventiva.

 **PMO CONTACT ONLINE**

 **CONTATTARE IL PMO PER TELEFONO: + 32 (2) 29 97777 (DALLE 9:30 ALLE 12:30 NEI GIORNI FERIALI).**

Accesso agli edifici



Vi consigliamo di chiedere un **lasciapassare pensionati**, sia che abitiate stabilmente a Bruxelles, sia che siate a Bruxelles di passaggio. Il lasciapassare vi permetterà di entrare negli **edifici** a vocazione sociale della Commissione e nei suoi **ristoranti**, accompagnati da non più di 5 ospiti. Per avere accesso agli altri edifici della Commissione dovrete farvi venire a prendere da un funzionario in attività. Il lasciapassare è valido 10 anni, dopodiché deve essere rinnovato.

i **CONTATTARE: EC-SECURITY-ACCESS@EC.EUROPA +32 (0)2 29 91119.**

Annunci



Andate in pensione, tornate nel vostro paese e volete sbarazzarvi di cose accumulate negli anni? Sappiate che potete chiedere di inserire un **annuncio** sul sito Myintracomm inviando un **formulario** per e-mail a **AIACE-ANNONCES@ec.europa.eu** oppure per posta alla signora Brigitte Raus (MO 34 01/96- 1049 BRUXELLES).

Per i beni immobili potete spedire l'apposito **formulario** per e-mail all'indirizzo **HR-B1-LOGEMENT@ec.europa.eu** oppure per posta al Bureau d'accueil (MO 34 MEZ/88-B- 1049 BRUXELLES). Potete anche consultare gli annunci in linea sul sito **Myintracomm**.

Riprendere i contatti



Se avete perso di vista un ex collega e non riuscite a ritrovarlo, sappiate che il regolamento sulla protezione dei dati personali e della vita privata non ci autorizza a trasmettere a terzi il recapito di un ex funzionario senza la sua autorizzazione esplicita. Ma possiamo fare da intermediari per aiutarvi a trovare la persona che cercate.

i **CONTATTARE LA SIGNORA DOMINIQUE DEDEKEN +32 (2) 29 93190**
HR-BXL-ASSISTANCE-SOCIALE-PENSIONNES@ec.europa.eu
MO-34 01/088, B-1049 BRUXELLES.

Se fate parte della rete sociale della Commissione «Yammer after EC» potete postare un messaggio per dire che siete alla ricerca di un ex collega. Se non siete ancora membro della rete, potete chiedere l'iscrizione sul sito inviando il vostro indirizzo e-mail all'amministratore che risponderà alla richiesta. A quel punto riceverete una conferma per e-mail e dovrete crearvi una password.

i **JULIE.GUEGAN@EC.EUROPA.EU**
[HTTPS://WWW.YAMMER.COM/AFTEREC](https://www.yammer.com/afterec)

Assegni



Le regole dell'Unione europea relative alle spese bancarie applicabili ai pagamenti nazionali e internazionali non si applicano agli **assegni**. Le spese di incasso di un assegno proveniente da un altro paese dell'Unione europea possono essere molto elevate. Inoltre, in numerosi Stati membri dell'Unione gli assegni non sono più accettati come mezzo di pagamento. Si consiglia vivamente di non utilizzare assegni per pagamenti internazionali all'interno dell'UE.

Iniziativa «Active Senior»



Per valorizzare le competenze degli ex funzionari si fa ricorso all'assistenza prestata su base volontaria da ex funzionari per attività non retribuite esercitate all'interno della Commissione. L'iniziativa intende favorire il ricorso alle competenze dei pensionati indipendentemente dal grado gerarchico raggiunto al momento del pensionamento e su base volontaria, sia da parte dei servizi della Commissione che da parte dell'ex funzionario.

Per sensibilizzare i servizi della Commissione ai vantaggi che presenta l'iniziativa sono stati elaborati orientamenti per:

- armonizzare e consolidare le procedure esistenti,
- offrire agli ex funzionari un quadro giuridico in caso di ricorso ai loro servizi.

Gli orientamenti prevedono tra l'altro:

- un modello di convenzione che sarà sottoscritta dal servizio e dall'ex funzionario,
- un codice di condotta da rispettare,
- una dichiarazione di assenza di conflitto di interessi,
- il beneficio della copertura contro gli infortuni.

I campi di attività possono essere vari:

- informazione, presentazione delle politiche, partecipazione a conferenze, gruppi di riflessione,
- competenza politica, consulenze, partecipazione a task force specifiche,
- competenze tecniche, consulenza su progetti/programmi, valutazione di progetti, indagini, analisi di mercato,
- formazione, tutoraggio, assistenza pedagogica,
- partecipazione a commissioni di concorsi e a panel di selezione.

Devono essere rispettate alcune regole: l'ex funzionario non deve essere utilizzato per assumere responsabilità dirette né prendere decisioni; inoltre non deve essere autorizzato a rappresentare la Commissione in modo ufficiale né a partecipare a riunioni che impegnerebbero la Commissione.

L'iniziativa **Active Senior** non deve essere utilizzata come uno strumento di sostituzione di funzionari in attività, i quali continueranno ad avere il controllo e ad essere responsabili delle attività condotte all'interno dei servizi della Commissione. Il ricorso alle competenze di un ex funzionario costituisce un valore aggiunto per i compiti di un funzionario in attività ma non li sostituisce e deve essere considerato complementare. Spetta ai servizi della Commissione mettere in atto, se lo desiderano, l'iniziativa *Active Senior* e definirne i campi di attività. La responsabilità delle misure preliminari alla sua attuazione, come pure la scelta dei candidati, spetta gli stessi servizi. La DG HR avvierà da parte sua una serie di azioni di informazione e sensibilizzazione attraverso le reti interne della Commissione e le associazioni di ex funzionari.

CONTATTO: HR-BXL-ASSISTANCE-SOCIALE-PENSIONNES@EC.EUROPA.EU - +32 (0)2 29 59098

Mediatore europeo



Il Mediatore riceve le denunce di cittadini, imprese e organizzazioni europee in merito a casi di cattiva amministrazione, ovvero casi in cui istituzioni, organi, uffici e agenzie dell'Unione abbiano infranto la legge, non abbiano rispettato i principi della corretta amministrazione o abbiano violato i diritti umani.

Il Mediatore agisce in modo indipendente. Per sapere se il reclamo che intendete presentare rientra nelle **prerogative** del Mediatore e conoscere i passi da fare vi invitiamo a consultare il **sito internet**, disponibile in tutte le lingue ufficiali dell'Unione.

PER POSTA: IL MEDIATORE EUROPEO, 1 AVENUE DU PRÉSIDENT ROBERT SCHUMAN, CS 30403, FR-67001 STRASBOURG CEDEX, FRANCIA. PER TELEFONO: +33 (0) 3 88 17 23 13.

Viaggiare in aereo: i diritti dei passeggeri

In caso di problemi che vi impediscono di **imbarcare a bordo di un aereo**, se partite da un aeroporto situato nell'UE oppure se entrate nell'UE con una compagnia aerea dell'UE, dell'Islanda, della Norvegia o della Svizzera godete di una serie di diritti.



In caso di negato imbarco, cancellazione del volo o overbooking, il viaggiatore ha diritto a:

- essere trasportato alla sua destinazione finale con mezzi alternativi compatibili, o a
- farsi rimborsare il biglietto, e, se del caso, essere trasportato gratuitamente al punto di partenza iniziale.

Se il volo ha un ritardo di 5 ore o più, il passeggero ha anche diritto a un rimborso (se si accetta il rimborso, la compagnia aerea non è però tenuta a fornire altra assistenza o a trovarvi altri mezzi di trasporto).

In caso di **negato imbarco**, cancellazione del volo o in caso di arrivo alla destinazione finale indicata sul biglietto con un ritardo di oltre 3 ore, è prevista una compensazione che va da 250 a 600 euro, a seconda della lunghezza del volo e a seconda che si tratti di un volo all'interno o al di fuori dell'Unione europea.

Se la compagnia aerea vi propone un volo alternativo a un orario simile a quello che avete prenotato, la compensazione può essere ridotta del 50%. Non riceverete alcun indennizzo se la cancellazione è dovuta a circostanze eccezionali (ad es. condizioni climatiche) oppure se la cancellazione vi è stata comunicata due settimane prima della data del volo oppure se vi è stato offerto un volo alternativo per la stessa rotta a un orario simile.

Per ottenere un rimborso o un indennizzo occorre inviare alla compagnia aerea un **modulo di reclamo UE** relativo ai diritti dei passeggeri aerei e conservarne una copia. Se la compagnia non risponde o se non siete soddisfatti della risposta, potete inviare un reclamo all'**organismo nazionale competente** del paese dell'UE in cui il problema si è verificato. Se il problema si è verificato in un aeroporto situato fuori dell'UE ma con una compagnia aerea dell'UE, potete inviare un reclamo all'organismo nazionale competente del paese dell'UE di destinazione del vostro volo.

Europe Direct



I centri **Europe Direct** rispondono a domande di carattere generale connesse all'UE e forniscono i recapiti dei servizi o delle persone in grado di aiutarvi (a livello europeo, nazionale o locale). Vi informano inoltre dei vostri diritti e opportunità in quanto cittadini dell'UE e su come beneficiarne. Potete anche chiedere a questi centri che vi spediscono gratuitamente determinate pubblicazioni delle istituzioni europee.

i **CONTATTI PER E-MAIL** (in qualsiasi lingua ufficiale dell'UE)

PER TELEFONO A PARTIRE DA QUALSIASI PAESE DELL'UNIONE EUROPEA: 00 800 67891011.

PER TELEFONO A PARTIRE DA QUALSIASI PAESE DEL MONDO: +32 (2) 29 99696.

È INOLTRE POSSIBILE CONTATTARE IL centro Europe Direct più vicino a voi.



Creata nel 1969 da ex funzionari dell'Unione europea di svariate nazionalità, l'AIACE si adopera per migliorare il benessere di tutti i pensionati e si sforza di favorire, in uno spirito costruttivo e conviviale, i legami tra gli ex funzionari dell'UE e con i servizi amministrativi delle istituzioni.

AIACE è l'unica organizzazione rappresentativa degli ex funzionari dell'UE ad essere ufficialmente riconosciuta in virtù di accordi di cooperazione con le istituzioni.

L'AIACE:

- mette a disposizione dei suoi 10 000 membri una serie di servizi e di offerte di vario tipo, come viaggi oppure assicurazioni infortuni e malattia;
- informa i membri attraverso diversi canali, messaggi di posta elettronica, siti web e in particolare la rivista VOX;
- in almeno 15 Stati membri, e in collaborazione con le istituzioni, offre un aiuto sociale a tutti i pensionati; nel concreto l'aiuto è prestato da una rete di volontari sociali, formati a questo scopo, che si recano se necessario a domicilio;
- facilita i contatti tra i membri e la nascita di nuove relazioni attraverso attività, viaggi, escursioni, conferenze e dibattiti;
- difende gli interessi degli ex funzionari e agenti dell'UE nei confronti delle istituzioni e delle autorità decisionali dell'UE, in particolare in materia di pensione e sicurezza sociale (cassa malattia);
- rappresenta gli interessi degli ex funzionari dell'UE presso le autorità nazionali e laddove necessario ne difende gli interessi sul piano amministrativo e sociale;
- nei seminari di preparazione alla pensione organizzati nelle varie istituzioni dell'UE mette a disposizione dei futuri pensionati l'esperienza dei suoi rappresentanti;
- porta avanti un lavoro di riflessione sulla problematica relativa all'integrazione europea, agli ampliamenti, alla situazione economica e sociale e contribuisce a sensibilizzare l'opinione pubblica su questi temi;
- aderisce al Movimento europeo e stabilisce legami e coltiva contatti con organizzazioni che perseguono finalità analoghe a livello internazionale, comunitario e nazionale.

È bene che tutti gli ex funzionari dell'UE sappiano che:

- ogni membro dell'AIACE può diventare un volontario che potrà aiutare gli altri pensionati in difficoltà;
- possono contare sull'aiuto delle sezioni nazionali dell'AIACE che organizzano l'aiuto a livello locale per diverse questioni, come la cassa malattia;
- possono cercare una risposta alle loro domande sui nostri siti, o sulla rete sociale Yammer/AfterEC, oppure su **MyIntraComm**;
- non devono esitare a contattare il segretariato dell'AIACE Internazionale o uno dei membri dell'Ufficio internazionale, oppure uno dei 15 Helpdesk/segretariati delle sezioni nazionali di assistenza agli ex funzionari.

i CONTACT : WWW.AIACE-EUROPA.EU